

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 44

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

182e ANNEE

DINSDAG 7 FEBRUARI 2012

MARDI 7 FEVRIER 2012

Het Belgisch Staatsblad van 6 februari 2012 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 42 en 43.

Le Moniteur belge du 6 février 2012 comporte deux éditions, qui portent les numéros 42 et 43.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 180/2011 van 24 november 2011, bl. 8567.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 180/2011 vom 24. November 2011, S. 8591.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

30 MAART 1994. — Wet houdende sociale bepalingen. Officiële coördinatie in het Duits van uittreksels, bl. 8605.

5 AUGUSTUS 2011. — Wet tot wijziging van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006. Duitse vertaling, bl. 8606.

7 NOVEMBER 2011. — Wet houdende fiscale en diverse bepalingen. Duitse vertaling, bl. 8619.

7 NOVEMBER 2011. — Wet tot wijziging van artikel 171, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Duitse vertaling, bl. 8621.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

30. MÄRZ 1994 — Gesetz zur Festlegung sozialer Bestimmungen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache von Auszügen, S. 8605.

5. AUGUST 2011 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Juni 2006 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge. Deutsche Übersetzung, S. 8606.

7. NOVEMBER 2011 — Gesetz zur Festlegung steuerrechtlicher und sonstiger Bestimmungen. Deutsche Übersetzung, S. 8619.

7. NOVEMBER 2011 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 171 Nr. 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992. Deutsche Übersetzung, S. 8621.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 180/2011 du 24 novembre 2011, p. 8579.

Service public fédéral Intérieur

30 MARS 1994. — Loi portant des dispositions sociales. Coordination officielle en langue allemande d'extraits, p. 8605.

5 AOÛT 2011. — Loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. Traduction allemande, p. 8606.

7 NOVEMBRE 2011. — Loi portant des dispositions fiscales et diverses. Traduction allemande, p. 8619.

7 NOVEMBRE 2011. — Loi modifiant l'article 171, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992. Traduction allemande, p. 8621.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

16 NOVEMBER 2011. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Erratum, bl. 8622.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

2 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2009 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, bl. 8622.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Economie, Wetenschap en Innovatie*

13 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot uitvoering van bepaalde bepalingen van het Vijfde Waarborgbesluit van 16 december 2011, bl. 8626.

*Waaals Gewest**Waaalse Overheidsdienst*

26 JANUARI 2012. — Besluit van de Waaalse Regering tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming betreffende fase II-benzinedamptertugwinning tijdens het bijtanken van motorvoertuigen in benzinstations, bl. 8663.

26 JANUARI 2012. — Besluit van de Waaalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waaalse Regering van 31 maart 1994 tot toekenning van bevoegdheidsdelegaties aan de secretaris van de « Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne » (Hoge Raad voor Steden, Gemeenten en Provincies van het Waaalse Gewest), bl. 8666.

26 JANUARI 2012. — Besluit van de Waaalse Regering tot machtiging van de doortocht van de « Legend Boucles de Spa » in de « Clémentine » op 18 februari 2012, bl. 8668.

Service public fédéral Sécurité sociale

16 NOVEMBRE 2011. — Règlement modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Erratum, p. 8622.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

2 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2009 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, p. 8622.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Economie, Sciences et Innovation*

13 JANVIER 2012. — Arrêté ministériel portant exécution de certaines dispositions du Cinquième Arrêté sur la Garantie du 16 décembre 2011, p. 8651.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

26 JANVIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Titre III du Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne la phase II de la récupération des vapeurs d'essence, lors du ravitaillement en carburant des véhicules à moteur dans les stations-service, p. 8660.

26 JANVIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mars 1994 octroyant des délégations de pouvoirs au secrétaire du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, p. 8664.

26 JANVIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon autorisant le passage des « Legend Boucles de Spa » dans la « Clémentine » le 18 février 2012, p. 8666.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

26. JANUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Titel III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung betreffend Phase II der Benzindampf-Rückgewinnung beim Betanken von Kraftfahrzeugen an Tankstellen, S. 8661.

26. JANUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. März 1994 zur Gewährung von Vollmachten an den Sekretär des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region), S. 8665.

26. JANUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Durchfahrt des Weges "La Clémentine" im Rahmen der "Legend Boucles de Spa" am 18. Februar 2012, S. 8667.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 8668. — Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 8668. — Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 8669. — Korpschef van de lokale politie. Aanwijzing, bl. 8669.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 8668. — Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 8668. — Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 8669. — Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 8669.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, bl. 8669. — Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. Erkenning van laboratoria. Koninklijk besluit van 31 maart 1992, bl. 8670. — Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. Erkenning van laboratoria. Koninklijk besluit van 31 maart 1992, bl. 8673. — Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. Afbreken en verwijderen van asbest, bl. 8674.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 8674. — Rechterlijke Orde, bl. 8674. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 8675. — DG E^{PI}. Personeel. Benoemingen, bl. 8675.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaalrechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten. Erratum, bl. 8676.

Bestuurszaken

Autonoom gemeentebedrijf. Statutenwijziging. Goedkeuring, bl. 8676.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

Voorlopige opname van het archief van de Insolvente Boedelkamer in de lijst van het roerend cultureel erfgoed van de Vlaamse Gemeenschap, bl. 8676. — Voorlopige opname van roerende goederen in de lijst van het cultureel erfgoed van de Vlaamse Gemeenschap, bl. 8688.

Landbouw en Visserij

17 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 oktober 2007 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende steun aan investeringen in de omkaderingssector van land- en tuinbouw, bl. 8690.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt. Opheffing van de aanwijzing van DNB BA als beheerder van het elektriciteitsdistributienet van de luchthaven Brussel-Nationaal (BESL-2012-2), bl. 8690.

Mobiliteit en Openbare Werken

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 8690.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

15 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van de afrekeningen van de gewestelijke sociale correctie (GSC) voor het referentiejaar 2010, bl. 8691.

Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Warandestraat 8 1, gemeente Wevelgem, bl. 8695. — Provinciale ruimtelijke uitvoeringsplannen, bl. 8695.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, p. 8669. — Règlement général pour la protection de travail Agrément de laboratoires. Arrêté royal du 31 mars 1992, p. 8670. — Règlement général pour la protection de travail. Agrément de laboratoires. Arrêté royal du 31 mars 1992, p. 8673. — Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. Démolition et retrait d'asbeste, p. 8674.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 8674. — Ordre judiciaire, p. 8674. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 8675. — DG E^{PI}. Personnel. Nominations, p. 8675.

Gouvernements de Communauté et de Région

*WaaIs Gewest**WaaIs Overheidsdienst*

Ruimtelijke ordening, bl. 8695.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Aménagement du territoire, p. 8695. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Waremmes Recyclage-Willems-Stassens, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8696. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports Degive and C°, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8697. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Samerey R et D, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8699. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Coninck et fils, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8700. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Baumann-Mangold Transporte », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8701. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Mobach Transport en Verhuur », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8703. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Blondeau Miguel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8704. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de Mme Jadiccio-Wagemans, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8706. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF Keulers Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8707. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Mopress », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8708. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Monfort Terrassement, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8710. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Les Entreprises Lombet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8712.

Officiële berichten**Avis officiels***Ordre des barreaux francophones et germanophone*

Règlement de l'O.B.F.G. du 12 décembre 2011 ratifiant le protocole d'accord entre les assureurs protection juridique affiliés à Assuralia et l'Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique, p. 8714.

Kammer des Französischsprachigen und Deutschsprachigen Anwaltschaften

Regelung vom 12. Dezember 2011 zur Ratifizierung des Vereinbarungsprotokolls Zwischen den der Assuralia Angeschlossenen Rechtsschutzversicherern und der Kammer der Französischsprachigen und Deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften Belgiens, S. 8716.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 181/2011 van 1 december 2011, bl. 8719.

Uittreksel uit arrest nr. 182/2011 van 1 december 2011, bl. 8727.

Uittreksel uit arrest nr. 183/2011 van 1 december 2011, bl. 8732.

*Cour constitutionnelle*Extrait de l'arrêt n° 181/2011 du 1^{er} décembre 2011, p. 8722.Extrait de l'arrêt n° 182/2011 du 1^{er} décembre 2011, p. 8728.Extrait de l'arrêt n° 183/2011 du 1^{er} décembre 2011, p. 8733.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 181/2011 vom 1. Dezember 2011, S. 8724.

Auszug aus dem Urteil Nr. 182/2011 vom 1. Dezember 2011, S. 8730.

Auszug aus dem Urteil Nr. 183/2011 vom 1. Dezember 2011, S. 8734.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8735.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 8735.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 8736.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8736.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8737.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8738.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8738.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8739.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8739.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8740.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8740.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 8741.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8735.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 8735.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 8736.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8736.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8737.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8738.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8738.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8739.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8739.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8740.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8740.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 8741.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 8735.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrates, S. 8736.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 8736.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 8737.